

[...]

34.257-34.259/II/N  
TVS/YS

Mijnheer de Gouverneur,

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar zitting van 27 maart 2003 twee klachten onderzocht wegens het feit dat een schrijven van 8 november 2002 betreffende de campagne “Vroegtijdige opsporing van baarmoederhalskanker”, ondertekend door Bestendig Afgevaardigde D. DE FAUW, vergezeld was van een in het Engels gestelde folder.

Uit de bijgevoegde stukken blijkt dat de aangeklaagde feiten juist zijn.

\*

\* \*

Uit telefonisch bij de provinciale diensten ingewonnen inlichtingen blijkt:

- 1) dat de bewuste folder origineel in het Nederlands is gesteld en dat hij in het Engels werd vertaald ten behoeve van de OCMW's om deze toe te laten de allochtone bevolking beter te kunnen voorlichten;
- 2) dat de toezending van een Engelstalige folder aan een aantal personen, berust op een louter materiële vergissing.

De VCT, Nederlandse afdeling, stelt vast dat de bewuste folder deel uitmaakt van de informatie die aan de bevolking wordt gestuurd en dat hij, wanneer hij individueel aan inwoners wordt gestuurd, als een betrekking met particulieren in de zin van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) moet worden beschouwd.

De provincie West-Vlaanderen is een gewestelijke dienst in de zin van artikel 34, § 1, a, SWT.

In zijn betrekkingen met een particulier gebruikt een dergelijke gewestelijke dienst de taal die terzake is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier.

Aangezien de klagers inwoners zijn van gemeenten, gelegen in het homogene Nederlandse taalgebied, hadden de brieven én de bijlagen volledig in het Nederlands moeten zijn gesteld.

De VCT, Nederlandse afdeling, neemt er akte van dat het toezenden van een Engelstalige folder aan de klagers berust op een materiële vergissing.

De VCT, Nederlandse afdeling, oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klagers gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de  
Nederlandse afdeling,

M. BOES